



**LIÊN ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM TẠI HOA KỲ**  
**THE FEDERATION OF VIETNAMESE CATHOLICS IN THE USA**

P. O. Box 142545, Fayetteville, GA 30214

Phone: (404) 819-8434 • Email: [ldcgvnhk@yahoo.com](mailto:ldcgvnhk@yahoo.com)

Website: [ldcgvnhk.org](http://ldcgvnhk.org)

Ngày 25 tháng 8 năm 2020

Trọng kính Đức Cha Tôma, quý Đức Ông, quý Cha, quý Phó Tế, quý Tu Sĩ cùng quý ông bà và anh chị em.

Trước tiên, con xin gửi đến tất cả lời cầu chúc bình an và sức khỏe, nhất là trong cơn dịch này.

Vào ngày 26 tháng 8 tới ngày 2 tháng 9 năm 1999, Đức Tổng Giám Mục Joseph A. Fiorenza, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã hướng dẫn một phái đoàn gồm các Giám Mục và nhân viên các ủy ban viếng thăm Việt Nam lần đầu tiên sau ngày 30-4-1975.

Trong lần viếng thăm này, Đức cố Hồng Y Phaolô Giuse Phạm Đình Tụng, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam và là Tổng Giám Mục Hà Nội đã cùng với phái đoàn Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ chọn Chúa Nhật 22 Thường Niên hằng năm là Ngày hai Giáo Hội đặc biệt cầu nguyện cho nhau trong tình huynh đệ.

Đức cố Giám Mục Phaolô Nguyễn Văn Hòa, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (Nhiệm Kỳ 2001-2007) trong lá thư gửi cho Đức Giám Mục William S. Skylstad, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ đã nói về Ngày này: *“Đây thật là ngày đặc biệt để chúng ta củng cố và đổi mới tình hiệp thông huynh đệ giữa hai Giáo Hội nhằm mưu cầu lợi ích cho giáo hội và đất nước của hai quốc gia. Đây cũng là dịp để hai Giáo Hội cầu nguyện nhiều hơn nữa và hành động cho những hoạt động mục vụ của chúng ta để hai Giáo Hội có thể chu toàn sứ mạng là chứng nhân của tình yêu Thiên Chúa dành cho hết mọi người, nhất là những người bị đặt bên lề thế giới và xã hội hôm nay. Nhân dịp Ngày hai Giáo Hội cầu nguyện cho nhau, Hội Đồng Giám Mục Việt Nam chúng tôi cũng bày tỏ lời cảm ơn chân thành về tình liên đới và quan tâm của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ dành cho dân tộc Việt Nam, và đặc biệt dành cho anh chị em Công Giáo Việt Nam tại đất nước chúng tôi cũng như tại Hoa Kỳ.”* (Thư ngày 30-8-2007)

Vào Chúa Nhật 22 Thường Niên, ngày 30-8-2020 này, con xin các Giáo Xứ và Giáo Đoàn cùng dâng lời cầu nguyện đặc biệt cho hai Giáo Hội Hoa Kỳ và Việt Nam. Kèm theo là lời nguyện Việt Ngữ và Anh Ngữ mà cha Phêrô Võ Tá Đê, SVD đã soạn. Lời nguyện này được dùng trong Lời Nguyện Chung (Universal Prayers) của thánh lễ:

- ❖ Nhân dịp kỷ niệm 21 năm ngày Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ và Việt Nam thiết lập mối tương giao, chúng ta hãy cầu nguyện cho hai Hội Đồng Giám Mục và hai Hội Thánh Hoa Kỳ và Việt Nam (*thinh lặng 1-2 giây*). Nguyện xin Chúa ban khôn ngoan và hiểu biết cho cả hai Hội Đồng Giám Mục – Hoa Kỳ & Việt Nam, để hai Hội Đồng có thể phát triển mối tương giao, quyết tâm tìm ra phương thức thích hợp trong việc phục vụ dân Chúa tại Hoa Kỳ cũng như Việt Nam trong hoàn cảnh hiện nay và tương lai. Chúng ta cầu xin Chúa. **Đ.** Xin Chúa nhậm lời chúng con.
- ❖ Let us pray for the Church and the Conferences of Bishops of the United States and Vietnam on this 21st anniversary of the establishment of our fraternal cooperation. (*Pause*)

*1-2 seconds*) May God grant wisdom and understanding upon both Conferences, so that our mutual relationship may be strengthened, seeking all suitable means in serving God's holy people in faith and charity. Let us pray to the Lord. **R.** Lord, hear our prayer.

Con cũng xin được nhắc nhở là Liên Đoàn đã có trang mạng (website) – **LDCGVNHK.ORG**. Hiện nay, trang mạng vẫn đang được cập nhật. Xin quý vị cho thêm ý kiến để trang mạng được phong phú. Trong trang mạng có phần cập nhật để quý vị có thể cập nhật thông tin khi thay đổi địa chỉ.

Chúng ta cầu xin Chúa cho toàn thể nhân loại sớm thoát khỏi đại dịch Covid-19, cho các bệnh nhân trong cơn bệnh dịch được ơn chữa lành và cho các anh chị em đã qua đời được hưởng vinh quang Thiên Quốc cùng với các thánh. Xin Chúa xoa dịu nỗi đau thương của từng gia đình có người thân yêu đã ly trần trong cơn dịch này.

Xin cũng cảm ơn quý cha xứ và quản nhiệm, qua các phương cách truyền thông, đã nỗ lực phục vụ và nhiệt thành giúp tạo nên những cơ hội để mọi người có thể tham dự thánh lễ và các giờ cầu nguyện. Xin chân thành cảm ơn quý cha đã giúp giữ mối dây liên lạc và giúp cộng đồng dân Chúa trong thời gian khó khăn này.

Nguyện xin Chúa bảo toàn chúng ta khỏi mọi sự dữ và ban muôn ơn lành trên chúng ta. Xin cầu nguyện cho Liên Đoàn chúng ta được luôn hiệp nhất và thăng tiến để mãi mãi là nhịp cầu nối kết cho mọi người Công Giáo Việt Nam tại Hoa Kỳ.

Trong bình an Chúa Kitô.



Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu  
Chủ Tịch